



Sinopsis

Tres soldados estadounidenses regresan de Irak tratando de reintegrarse con sus familias, y adaptándose a la vida civil mientras luchan por olvidar sus duros recuerdos de la guerra.

DEBER CUMPLIDO

Thank You for Your Service

(V.O.S.E.)

Notas del director

Optando por el Ejército ante las cartas de rechazo de incontables universidades, mi hermano mayor se embarcó hacia Oriente Medio en 1991. Nuestra familia se arremolinó en torno al televisor, atentos a las imágenes impregnadas de polvo de las fuerzas estadounidenses desplegadas para expulsar a Saddam de Kuwait. Tras una rápida victoria, mi hermano regresó a casa con sus brazos, sus piernas y su sentido del humor intactos. Nos contó que en la guerra te aburres y que pasas un calor infernal, pero, tras sus ojos claros, otra historia parecía vibrar. El combate terrestre, aunque solo duró 100 horas, lo había alterado. Al igual que mi tío, que combatió en Vietnam, y mi abuelo, que pilotó en la Segunda Guerra Mundial, mi hermano nunca habló de su experiencia. Aquello se convirtió en un espacio no verbalizado entre nosotros.

En 2013, me hablaron de *Gracias por sus servicios: El retorno de los soldados*, del periodista David Finkel, ganador de un Pulitzer. El libro parecía hablar de todo lo que mi hermano había callado. Narraba las experiencias del regreso a casa del 2.º batallón, 16.º regimiento de infantería desde Irak hasta Topeka, Kansas, en lo que el autor llamaba "posguerra". El libro, que explora el trauma que atormenta a nuestros soldados, la crisis de suicidios entre los veteranos y la pesadilla burocrática llamada VA [Veterans Affairs, o Departamento de Veteranos], es una extensa y sinuosa obra maestra. Aun así, necesitaba una estructura narrativa, un latido y un héroe para poder convertirse en una película. Encontramos a nuestro héroe en Adam Schumann. Al igual que mi hermano, había vuelto cambiado. La guerra seguía resonando en su existencia, fracturando su identidad y cercenando su futuro. Pero en sus dificultades encontré una historia de supervivencia y esperanza. Y aquella era la historia que quería contar. En aquel momento, yo había terminado con el guion de *El francotirador* y había visto a Chris Kyle resurgir de sus propias batallas contra el trastorno por estrés posttraumático para acabar muriendo trágicamente asesinado. Encontré en la historia de Adam una forma de continuar la conversación, de pasar de Aquiles a Odiseo, y de ver al héroe en casa.

Ficha técnica

Director	.....	Jason Hall
Guion	.....	Jason Hall
Basado en la novela de	.....	David Finkel
Productores	.....	Jon Kilik
Productores ejecutivos	.....	Jane Nerlinger Evans
	.....	Ann Ruark
	.....	Ahmed Abounouom
Co-productores	.....	Holly Bario
	.....	Alex G. Scott
Director de fotografía	.....	Roman Vasyanov
Música original	.....	Thomas Newman
Montaje	.....	Jay Cassidy
	.....	Dino Jonsäter
Diseño de producción	.....	Keith P. Cunningham
	.....	John P. Goldsmith
Diseño de vestuario	.....	Hope Hanafin
Dirección artística	.....	Erik Polczwartek
	.....	Aziz Rafiq
	.....	Marco Trentini

Ficha artística

Adam Schumann	.....	Miles Teller
Saskia Schumann	.....	Haley Bennett
Billy Waller	.....	Joe Cole
Amanda Doster	.....	Amy Schumer
Tausolo Aieti	.....	Beulah Koale
Michael Emory	.....	Scott Haze
Alea Aieti	.....	Keisha Castle-Hughes
James Doster	.....	Brad Beyer
Dante	.....	Omar J. Dorsey

Notas del director

Los miembros del 2-16 no regresaron para firmar contratos editoriales ni ganar popularidad: eran unos soldados de infantería normales deseando volver a su vida normal. Pero para muchos de ellos el sueño se desvaneció. Finkel se ganó su confianza acompañándolos en sus batallas; yo me propuse hacer lo mismo. Ellos me mostraron su guerra, reviviendo cada recuerdo lacerante que aún resonaba en su interior. Al hacerlo, me confirieron el poder de dibujar un retrato personal de su sacrificio, con la esperanza de que pueda ayudar a comprender mejor el inimaginable sacrificio que todos nuestros veteranos han hecho por su país.

Jason Hall, director y guionista

Acerca de la producción

“Por versados que seamos en el combate, no se nos da muy bien traerlos de regreso”. Jason Hall.

Fue durante la convivencia de ocho meses del periodista David Finkel con los soldados del 2.º batallón, 16.º regimiento de infantería (2-16) cuando conoció al hombre que haría principalmente de puente entre su narración de “la guerra” (detallado en su libro *Los buenos soldados*, 2010, Crítica) y “el regreso a casa” (*Gracias por sus servicios: El retorno de los soldados*, 2014, Crítica). Diez años más tarde, su recuerdo aún está fresco.

En palabras del autor: “Un día, en un momento de calma, yo iba preguntando por ahí: “¿Quién es un buen soldado?”, “¿A quién tengo que conocer?”, y alguien me dijo: “Tienes que conocer a Schumann, es el mejor que tenemos”. Pasaron un par de semanas antes de que pudiera dirigirme a él... aquel buen soldado era un hombre bastante flaco y demacrado, de aspecto huraño, y estaba sentado solo en su cama. Resultaba que el gran Schumann, tras dos misiones y media en Irak, tras 1.000 días de combate, había llegado al límite. No podía seguir más tiempo en la guerra, y se iba a marchar aquel día... y entonces fue cuando empecé a conocer a Adam”.

Cuando llegó el momento del segundo libro de Finkel, “Fue una decisión muy fácil la de construir el libro en torno a Adam y a sus intentos de recuperación. La verdad de la guerra es que estás ahí por el soldado que está a tu lado. La verdad de la posguerra es que estás básicamente solo. Recuperarse es un trabajo solitario, tanto si estás verdaderamente solo como si tienes una familia. Es un camino largo, duro y tortuoso, y con el ejemplo de Adam Schumann puedes ver lo largo que es y lo que se siente al recorrerlo”.

Finkel se apresura a señalar que el camino emprendido por Schumann y otros como él lo recorren todos los soldados que regresan, pero que desde el 11S, de los dos millones y medio aproximados de estadounidenses que han entrado en el servicio militar y de los dos millones que han sido desplegados en Irak, Afganistán o ambos, “aproximadamente 500.000 han vuelto con algún tipo de daño psicológico. Después pasan años, si no el resto de sus vidas, intentando escapar y recuperarse de las heridas invisibles de la guerra. Son muchísimas personas; es algo que no se debería pasar por alto, aunque tampoco hay que compadecerlas. Hay que prestarles atención y dedicar esfuerzos a comprenderlas”.

Finkel, que siguió acompañando a Schumann y a otros durante la posguerra, se fijó en la resiliencia de estos hombres y mujeres que luchan por aguantar. El escritor señala: “Cuanto más de cerca observas la vida de los soldados de este batallón que lucharon en esa época, te das cuenta de que la resiliencia trae consigo complicaciones. La vida es un acto diario de obligarse a pasar a la siguiente fase de lo que sea que venga una vez que has vuelto de la guerra”.

El segundo libro de Finkel fue aclamado por la crítica (la red de radio NPR, los periódicos *The New York Times*, *The Washington Post*, *USA Today*, *The Economist* y otros medios lo nombraron “mejor libro del año”) y los lectores, entre ellos el cineasta Jason Hall.

Acerca de la producción

Durante su colaboración en el largometraje *El francotirador* (*American Sniper*), Steven Spielberg le había dado un ejemplo a Hall, que recuerda: “Me pareció muy interesante, porque trataba sobre los héroes de a pie. Habla de nuestros soldados de infantería, de los currantes de la guerra, que vuelven a casa y tienen que asumir el papel de maridos, padres y hermanos. Es muy complicado bajarte de un avión y sumergirte inmediatamente en ese papel, sin que haya una comprensión por parte de la gente (e incluso de tu familia) de lo que se te ha pedido que hagas en la guerra. Solemos agradecerles sus servicios, pero en el fondo no sabemos lo que les estamos agradeciendo.”

“La historia se mete en la piel de un combatiente que regresa. Ser capaz de explorar eso desde casa fue fascinante para mí -prosigue el director-. Llevamos recibiendo a estos soldados desde que somos un imperio, pero también tenemos que comprender lo que han pasado, aprender a crear un espacio para los cambios que han tenido lugar en su interior, y aceptarlos. Ese es el reto para cualquier familia que recibe a un soldado de nuevo en casa”.

Hall pasó dos años adaptando la obra, que contiene varias historias, para convertirla en guion. Finkel comenta: “Al principio fue raro, porque yo hice un trabajo de reportero. Era periodismo: escribí un libro sobre lo que había pasado, pero el libro no se prestaba a convertirlo en película. Ver a Jason coger mi trabajo y convertirlo en cine ha sido fascinante. Es fiel a la intención de mi obra, y ha hecho un trabajo fabuloso”.

Acerca del director

JASON HALL (Director y guionista) es un cineasta nominado al Oscar cuyas películas añoran a la perfección el comentario social incisivo y la narración de historias personales conmovedoras, convirtiendo personas reales y cuestiones delicadas en un cautivador cine de entretenimiento.

Hall tiene un gran historial familiar militar: su abuelo fue veterano de la Segunda Guerra Mundial, su tío fue marine en Vietnam y su hermanastro quedó discapacitado en el ejército durante la Operación Tormenta del Desierto. Conocedor de los efectos de la guerra en los combatientes, se sintió inspirado por la extraordinaria historia de Chris Kyle. Tras conocer a Kyle, que le contó personalmente sus experiencias, tuvo el honor de plasmarlas con autenticidad en la pantalla. *El francotirador* (*American Sniper*), con Hall como guionista y productor ejecutivo, y Clint Eastwood como director, fue estrenada en 2014 y optó a seis premios Oscar, en categorías como Mejor Película o Mejor Guion Adaptado para Hall.

El cineasta tiene diversos proyectos entre manos, entre ellos *Rasputin*, para Appian Way, la productora de Leonardo DiCaprio.

Nacido en Lake Arrowhead, California, Hall estudió en la Phillips Exeter Academy y en la Universidad del Sur de California (USC). Empezó como actor de televisión y cine antes de pasar a trabajar tras la cámara. Su primer guion fue el de *American Playboy* (*Spread*), película producida y protagonizada por Ashton Kutcher; al que siguió *El poder del dinero* (*Paranoia*), thriller protagonizado por Harrison Ford y Gary Oldman.

Jason Hall reside actualmente en Los Ángeles con su esposa y sus tres hijos.

Datos de interés

Ficha nº	297
Duración	109 minutos
Nacionalidad	USA
Idioma	INGLÉS
Género	DRAMA
Distribución	DEAPLANETA
Fecha estreno	16.02.2018